

-ment 型副詞単独発話単位 *Absolument* — 半自立的叙述談話単位

日本フランス語学会
第347回例会 2024年6月15日(土)

Université de Sorbonne Nouvelle ED622 – CLESTHIA
谷澤まどか

発表の流れ

1. 問題提起 : *ABSOLUMENT* 単独発話単位
2. カテゴリー適用の困難さについて
3. 談話単位分析における位置づけ
4. 使用コーパス
5. 単独発話文*ABSOLUMENT* の半独立的談話単位としての記述
6. 結論

1. 問題提起

ABSOLUMENT

- 使用頻度が高い
- *Absolument*の生起数の内3分の1 (101例) 単独発話単位

EQ : donc ça fait partie du projet

L1 : *absolument* (CFPP2000_7e-v2)

L1 : *oui*

L1 : *exactement*

L1 : **vraiment*

L1 : **franchement*

- ✓ 副詞一語が叙述機能を担うことがある(cf. Wagner & Pinchon, 2014 : 412) がすべての副詞ではない
- ✓ *Absolument* « adverbe de phrase illocutoire non-factif dominé sous la modalité » (Schlyter, 1977 : 224)
 - *oui* と *non* の間のスケールに位置する。
 - 真偽のモダリティを示す副詞のみが、*oui* と *non* の質問に対する答えとして単独で現れることができる

-mentで終わる副詞	生起数
vraiment	3578
justement	1215
forcément	786
finaleme	683
effectivement	615
tellement	519
complètement	404
exactement	369
franchement	361
évidemment	327
énormément	325
autrement	291
absolument	289
normalement	282
régulièrement	251

Tableau 1. 使用話し言葉コーパス(2 533 640 語)内で生起数が高い -ment で終わる副詞Top15

✓ *OUI* と *NON* の質問文の後ばかりではない

(2)

L1: une fois alors c'étaient pas des fêtes

L2: ah oui mais ça c'est différent

L1: mais ça c'est [suite de syllabes incompréhensibles]

L2: non mais attends la la con- non mais pour moi la convivialité et la fête n'est pas la même chose du tout

L1: [suite de syllabes incompréhensibles] non mais c'est ça que je veux souligner c'est ça que je veux souligner oui oui oui c'est ça que je veux souligner

L2 : pas du tout la même

L1: mais bien sûr

L2 : chose *absolument* (CFPP2000_11e-v2)



本研究の目的

単独発話単位で« *absolument* »が使用されるコンテクストとは？

単独発話単位の« *absolument* »の性質とは？

単独発話単位の« *absolument* » の統語的特徴と談話機能とは？

2. カテゴリー適用の困難さについて

副詞か？ ディスコースマーカーか？ 文か？

*Absolument*の意味統語論的特徴

- *Absolument* : « *de manière absolue* » → 強調・絶対性 « *tout à fait, entièrement* » の意味の拡大 (TLFi)
- 位置
 - VAux ABSOLUMENT Vinf
(3) Pierre **doit absolument changer** son appartement
 - ABSOLUMENT *tous* /ABSOLUMENT *pas*
(4) Il n'est *absolument pas* malade. (*cit.* Schlyter, 1977 : 118)
(5) Je n'avais *absolument pas* réalisé. (*cit.* Schlyter, 1977 : 178)
(6) Ils sont *absolument tous* restés

Absolument 述部に遊離する副詞(extra-prédicatif)

- 述部に内在する副詞

(7) Il parle *gentiment*.

(*cit.* Schlyter, 1977 : 109)

(7a) Il parle *de manière gentille*.

(7b) C'est *gentiment* qu'il parle.

(7c) Comment parle-t-il? – *Gentiment*.

- 述部に遊離する副詞

(8) Je veux *absolument* t'arracher à cela.

(J. RIVIÈRE, ALAIN-FOURNIER, Correspondance, lettre de J. R. à A.-F., mars 1910, p. 191., *cit.* TLFi)

(8a) *Je veux t'arracher *de manière absolue* à cela.

(8b) *C'est *absolument* que je veux t'arracher à cela.

(8c) *Comment vous voulez m'arracher à cela? - *Absolument*

Absolumentが単独発話単位を構成する場合の統語的特徴

Adverbe de phrase disjonctifs d'attitude – les modaux (Molinier et Levrier, 2000)

- (9) (9a) *Certainement / Sûrement qu'*il a raison
- Paul a-t-il raison? (9b) Qu'il a raison est *certain / sûr*
- **Certainement / Sûrement.** (9c) Il est *certain / sûr* qu'il ait raison

(Molinier et Levrier, 2000 : 94)

- (10) (10a) *Heureusement qu'*il a répondu.
- Est-ce qu'il a répondu ? (10b) Qu'il a répondu est *heureux*.
- **Heureusement.** (10c) Il est *heureux* qu'il ait répondu.

« **Heureusement que P** »タイプの副詞単独発話文

= **Ce que P [est] est heureusement.** (cf. Le Goffic 1993)

副詞が命題内容Pにモダリティを付与しながら平叙文を構成する→ 文の核

« adverbe prädicatif » (Blanche-Benveniste, 1989)

« **C'est l'adverbe qui ferait de P une assertion en la modalisant** » (Borillo, 1976 : 82)

« Les marqueurs modaux permettent d'interpréter l'attitude du locuteur par rapport au contenu de son assertion » (Le Querler 1996 : 9)

*Absolument*が単独発話単位を構成する場合の統語的特徴

(11)

- Paul a-t-il raison?

- *Absolument*.

(11a) ?*Absolument* qu'il a raison

(11b) *Qu'il a raison est *absolu*

(11c) *Il est *absolu* qu'il ait raison

(12)

- Est-ce qu'il a répondu ?

- *Absolument*.

(12a) ?*Absolument* qu'il a répondu

(12b) *Qu'il a répondu est *absolu*

(12c) *Il est *absolu* qu'il ait répondu

****Absolument* que P : ≠Ce que P [est] est absolument**

« *absolument* » は命題内容Pにモダリティを付与しない

文の核ではない

Modalité d'énonciation : 話し手 (または書き手) に関連するモダリティ: 話し手が発言内容にどの程度同意しているかを明確にする (cf. Meunier, 1974 : 13)

Absolument : « oui » / « non » のバリエーション? ディスコースマーカー?

- « absolument » は oui-non 疑問文に対する応答文において **pro-phrase « oui » と共起する**。あるいはそれにとって代わりうる **« oui » の表現バリエーションの一つ** (cf. Molinier et Levrier, 2000 : 213-214)
- **Pro-phrase** : 文の位置を取ることができる機能語

(13)

- Sont-ils restés? - *Ils sont restés* / *Il ne sont pas restés*

→ (13a) - *Oui. (prophrase)* / *Non. (pro-phrase)*

(13b) - *Absolument. (prophrase?)*

(13c) - **Absolument pas*

(13d) – Ils ne sont pas restés, *absolument pas* / non *absolument pas*

- Hors contexte : phrase interrogative – réponse

(2)

L2: non mais attends la la con- non mais pour moi la convivialité et la fête n'est pas la même chose du tout

...

L2 : pas du tout la même chose *absolument*

L1: mais bien sûr

• « absolument pas » は否定文に後続するときのみ ≠prophrase « non »

• « absolument » ≠ « oui »

(2a)* la convivialité et la fête n'est pas la même chose du tout, pas du tout la même chose *oui*

Absolument : « oui » / « non » のバリエーション? ディスコースマーカー?



(13e)

- Sont-ils restés?

- *Oui, absolument*

- oui-non 疑問文に対する応答文における « oui » との共起
« absolument » は省略可能。ただし、「absolument」がディスコースマーカーのように統語のレベルで任意的(Dostie et Pusch 2007)であるからというわけではない。
Prophrase « oui » が疑問文に対する応答を単独で担い得てしまうため、「absolument」の省略が成り立つ。

(2)

L2: non mais attends la la con- non mais pour moi la convivialité et la fête n'est pas la même chose du tout

...

L2 : pas du tout la même chose *absolument*

L1: mais bien sûr

- oui-non 疑問文に対する応答文でない場合
« absolument » は「pas du tout la même chose」という発話文において必須要素ではない。
ただし、従属要素というわけではなく、「absolument」は統語的にこの発話文からは独立した単位を構成しているためである。

- « absolument » という単独発話単位は発話(平叙)を実現する
- ≠ ディスコースマーカー

3. 談話単位分析における位置づけ

談話単位分析における位置づけ

- **談話の統語論**：発話(l'énoncé)が談話の最小単位
- **談話の単位**：発話モダリティ **modalité d'énonciation** (assertive / interrogative / injonctive) をもっている単位。他の談話単位からの独立関係を示すもの。
(Lefeuve, 2021 et à apparaître)
- **談話を構成する2つのタイプの統語単位** (Lefeuve, 2021 et à apparaître)
 - **叙述機能を持つ談話単位** (unités de discours prédictives)
 - **叙述機能を持つ談話単位** (unités de discours non prédictives)： **叙述機能を持つ談話単位に付随する単位**(ex. unités périphériques / marqueurs discursifs)

単独発話単位« absolument »はどんなタイプの談話単位となるのか?

叙述機能を持つ、非動詞半自立的談話単位

・ 非動詞述部

動詞を含まない文節も独立して述部の基盤となることがある(Tanguy, 2009 : 5)

発話者は述部と主部を発話モダリティを通じて結びつける (Le Goffic, 1993 : 8)

・ 単位の自立性

Absolument は「先行する発話文に基づき、動詞を含まない述部」(Lefeuve, à apparaître) を構成する

会話の構造的な構成(Kerbrat-Orecchioni, 1990 : 193)

- ・ 会話とは発話ターンの連鎖
- ・ この連鎖とは、ターンの交代の法則に基づいているだけではなく、内部の一貫性の法則に基づく
- ・ 会話とは、統語的、意味的、および語用論的な連鎖の法則に基づく構造を取る

- « *absolument* » という単位は統語的には独立しているが、文脈的にも意味的にも独立していない。述部はその意味の完全性を補完するために外部からの意味的な補足が必要 (cf. Lefevre 2016 : 7)

(14)

Serge : Qu'est-ce que ça va devenir ?

Bruno : *Un hôtel*. (Yasmina Reza, *Trois versions de la vie*, cit. Lefevre, 2016 : 7)

- « *absolument* » は発話命題の内容にはかからず、むしろその「真偽性」に対する発話を導入する

« *Il ne porte pas sur le contenu de proposition mais il introduit une énonciation concernant « la valeur de vérité » »*
(cf. Schlyter, 1977 : 224)

(1)

L1 : [...] c'est de développer euh davantage euh les équipements sportifs et de créer une piscine ça fait partie du projet de cette mandature

EQ : donc **ça fait partie du projet**

(1a) L1 : *absolument* {c'est *absolument* ça, **ça fait partie du projet**}

- 媒介的照応 (Anaphore médiate) : « ce/ça » は空でもないが直接的な照応でもない (cf. Le Goffic 1993 : 141)
- ***Absolument = Ce que P [est] est absolument P/vrai***
- «c'est ça»の anadéictique : 左の文脈を参照し、言語化されていない概念も指し示す。X' =話者が相手によって提示されたある状況の見解を示す。Y' =話者自身が以前に持っていたその見解。(Dostie, 2017)

4. 使用コーパス

使用コーパス







コーパス	録音時期	分析対象のデータ語数
CFPP2000	2005/2006から今まで	611 609語
ESLO2	2014 から今まで	1 823 220語
CLAPI	2000から2017まで	98 811語
サブコーパス	—	2 533 640語

Tableau 2. 分析コーパス





分析方法





- TXM-0.8.2 CONCORDANCES > « ABSOLUMENT » (生起数 : 289)

CORPUS-ORAUX-THESE/<absolument> ✕

Requête  **absolument**     

ref	Contexte gauche	Pivot	Contexte droit
Andre-Morange, Andri...	de le revendiquer ah non non non alors	absolum...	pas non c'était ces identités
Andre-Morange, Andri...	langues on entendait dans la rue oui oui	absolum...	ça vous a plutôt fait plaisir
Andre-Morange, Andri...	mon père et ma mère qui qui tenait	absolum...	à ce que je fasse ma comm
Andre-Morange, Andri...	d'immeuble c'est vous voyez bien sûr	absolum...	c'était euh ça faisait partie
Andre-Morange, Andri...	avez des souvenirs comme ça oui oui oui	absolum...	le coup du portefeuilles ah
Andre-Morange, Andri...	oui une ville qui n'a pas de	absolum...	de problèmes de sécurité n
Andre-Morange, Soni...	euh à à tous les niveaux quoi oui	absolum...	ben sauf la langue parce qu
Assia-Berrada-F-49_Iv	Paris tout mais bon mais ça me dit	absolum...	rien parce que voilà non nc
Bernard_Rosier_H_60_	enfin ils avaient pas le habitués oui oui	absolum...	mais de je vois pas d'ailleur
Bernard_Rosier_H_60_	les copains et ils étaient une ah ouais	absolum...	espèce de de noyau dur les
Bernard_Rosier_H_60_	pour alors le le prévoir euh euh	absolum...	quelles aillent à Saint Loui

  1 - 100 / 289  

5. 単独発話文ABSOLUMENT の半独立的談話 単位としての記述

統語タイプ

- 副詞句の周辺に現れる場合(8)

(15)

Yvette Audin: 0:53:44 ▶ dans le quartier on est affrontés à ce discours là il n'est pas dieu merci universel et il y a des tas de gens qui ne l'ont pas [...] mais malheureusement c'est un discours qu'on retrouve ***absolument*** partout et que moi je retrouve (CFPP2000_7^e-v2)

- 形容詞句の周辺に現れる場合(76) ; *absolument* \emptyset (64), *absolument pas* (12)

(16)

ZU 9: je prend deux oeufs 0:44:48 ▶ [...] et tu le fais cuire dans du beurre frit 0:44:58 ▶ et tu attends que ton omelette gonfle 0:44:59 ▶ [silence 0:00:00]0:45:00 ▶ voilà 0:45:01 ▶ ça fait une omelette soufflée ***absolument*** délicieuse (ESLO2_ENT_1007)

平叙文で *absolument* がかかる動詞

falloir	27
vouloir	13
tenir à	3
savoir	1
devoir	1
avoir envie de	1
me voir continuer	1
pouvoir	1
essayer	1

動詞の周辺に現れる場合: VERBE *absolument* \emptyset
(49)

(17)

Blanche Duchemin : [...] écoute j'ai un ami
mon meilleur pote il a ouvert un bar jusqu'à
côté de chez toi il faut *absolument* que tu
viennes

(CFPP2000_11^e_v2)

« **Absolument** » は発話のモダリティに関連しており、発話の真実性に対する話者の判断を示す

« La partie de l'énoncé qui exprime le jugement ou la volonté (...) est appelée modus ; l'objet du modus (...) est contenu dans le dictum » (Bally, 1942,p.3)

否定文で *absolument* がかかる動詞

avoir	8
il y a	5
voir	4
savoir	3
intéresser	3
gêner	3
valoir	2
être	2
vouloir	2
avoir rien à voir	2
pouvoir	2
dire	1
empêcher	1
aller	1
se retrouver	1
regretter	1
recruter	1
fonctionner	1
plaire	1
concevoir	1
se rappeler	1
envisager	1
faire	1
jouer	1
avoir besoin de	1

動詞の周辺に現れる場合: *absolument pas* (55)

(18)

Mathilde Lelong : à mon âge comme je ne sors
pas beaucoup ça ne me gêne *absolument pas*

(CFPP2000_11^e_v2)

• 単独発話単位(101) ; *absolument* \emptyset (93), *absolument pas* (8)

(1)

L1 : donc c'est quatre gymnases donc c'est quand même très peu et euh un des projets justement du septième c'est de développer euh davantage euh les équipements sportifs et de créer une piscine ça fait partie du projet de cette mandature

EQ : donc ça fait partie du projet

L1 : *absolument* (CFPP2000_7e-v2)

(19)

EQ : donc vous ne regrettez pas du tout le collège ?

AG 68: ah *absolument pas absolument pas* (ESLO2_ENT_1068)

単独発話単位 *absolument*の構成

1. 全体疑問文に続く部分的述部を持つ非動詞単位 (cf. Lefeuve, à apparaître : 3) (16)

E1 : Est-ce que vous êtes contents d'être ici ?

E2 : oui (prophrase), *absolument* \emptyset

E2 : non(prophrase), *absolument pas*

2. 賛同を示唆する質問に続く部分的述部を持つ非動詞単位(27)

E1 : donc vous êtes contents d'être ici, **n'est-ce pas / c'est ça ?**

E2 : *absolument*

3. 平叙文に続く部分的述部を持つ非動詞単位 (46)

EQ : y a pas y a pas longtemps d'ailleurs

L1 : oui oui *absolument*

(ESLO2_DIA_1221)

4. 話者自身の発話に続く部分的述部を持つ非動詞単位 (12)

EQ : on peut se déguiser en citrouille par envie *absolument*

(CFPP2000_11e-v2)

中世指示代名詞の« *c' (ce)* »を持つ場合のように、述部を照応的に指し、コメントされた文節の有効性に関するモダリティを付加する (Lefeuve, 2016b, 2021a)

1. 全体疑問文に続く部分的述部を持つ非動詞単位



(20)

EQ : et donc vous êtes contents d'avoir quitté la banlieue tous les deux ?

L1 : **oui** ça

L2 : oui oh oui oui oui

L1 : *absolument* je m'en réjouis (CFPP2000_11e-v2)

(20a) nous sommes contents d'avoir quitté la banlieue , *c'est absolument vrai*



(21)

EQ : voilà ben j'ai juste une dernière question sur les infos euh concernant le les quartiers est-ce que enfin le nôtre est-ce que vous les regardez

L1 : **ah oui**

EQ : et dans le Parisien dans les journaux municipaux dans euh sur FR3?

L1 : *absolument* (CFPP2000, 12e-v2)

(21a) je les regarde dans les journaux municipaux, *c'est absolument vrai*

(22)



EQ : mais petit vous vous sentiez pas particulièrement portugais

L1 : oh pas du tout du tout

EQ : vous n'étiez pas en train de le revendiquer

L1 : ah **non non non** alors *absolument pas non*

(CFPP2000_Andre-Morange)

(22a) je n'étais pas en train de le revendiquer, *c'est absolument pas vrai*

- 全体疑問文の後で、話者は « oui » あるいは « non » といった prophrase で肯定または否定の答えを示すことが多い
- « Absolument (pas) » は « c'est absolument (pas) vrai » というように問われている命題に対する真実または虚偽を改めて承認する機能を持つ

2. 賛同を示唆する質問に続く部分的述部を持つ非動詞単位

(23)

L1 : c'est le mot parce que à Montreuil on parlait un peu toutes les langues on parlait euh bon l'arabe dans la rue on parlait le français bien sûr [...]

EQ : et ça ça vous a les gens utilisaient donc les les langues on entendait dans la rue ?

L1 : oui oui *absolument* (CFPP2000_12e-v2)

(23a) *c'est absolument ça*, les gens utilisaient les langues qu'on entendait dans la rue

(1)

L1 : [...] c'est de développer euh davantage euh les équipements sportifs et de créer une piscine ça fait partie du projet de cette mandature

EQ : donc ça fait partie du projet

L1 : *absolument*

(1a) *c'est absolument ça*, ça fait partie du projet (CFPP2000_7e-v2)

- 質問文は、質問者が提示した主張に対して、受け取り手の賛同を得ることを目的としているため、しばしば文末に « n'est-ce pas ? » や « c'est ça ? » などが付け加えられる。
- « Absolument » は、« c'est absolument ça » というように、問われている命題の真実性を承認する。
- « Ça » によって担われるような照応は問われている命題を遡及的に取り上げ、« Absolument » という発話が何について発せられたものかという部分を補完する役割を果たす。

3. 平叙文に続く部分的述部を持つ非動詞単位



(24)

L1 : et puis surtout le le temps que les gens passent devant Internet ah ça ça a mangé énormément le le loisir lecture est devenu le loisir image hein quelque part on est quand on passe quatre heures sur Internet on pen- on a plus beaucoup de temps pour ouvrir un livre

EQ : *absolument*

(CFPP2000_14e-1-v2)

(24a) quand on passe le loisir quatre heures sur Internet on a plus beaucoup de temps pour ouvrir un livre, *c'est absolument ça que c'est.*



(25)

L1 : ben la culture la culture si vous voulez c'est normal que on intègre quelque part une culture différente et c'est bien parce que ça veut dire quand même que euh à à tous les niveaux quoi

EQ : oui *absolument* (CFPP2000_12e-v2)

(25a) *c'est absolument ça que c'est*, intégrer quelque part une culture différente, ça veut dire quand même que euh à à tous les niveaux donc c'est bien

- « Absolument » は対話者の平叙に対して、それに後続する形で発話される。
- « Absolument » は « c'est absolument ça que c'est » のように、命題の真実性を現実の状態に基づいて承認する。

4. 話者自身の発話に続く部分的述部を持つ非動詞単位

(26) EQ : non ça dépend si on aime se déguiser on peut

L1 : ouais [*rire général*]

L2 : en citrouille [*rire de L1*]

EQ : on peut se déguiser en citrouille par envie ***absolument***
(CFPP2000_11e-v2)

(26a) ***c'est absolument vrai***, on peut se déguiser en citrouille



(27)

EQ : sur la présence des des animaux à Paris ça n'a plus rien à voir avec les

L1 : oui

EQ : manifestants

L2 : si si si vous pouvez poser ah oui oui *absolument* euh ah oui donc alors

L1 : les animaux

L2 : faut dire que oui non nous on aime bien les animaux hein donc

(CFPP2000_12e-v2)

(27a) *c'est absolument vrai*, vous pouvez poser cette question

(28)

L1 : j'en ai elle est déjà balaise la bibliothèque chez moi mais voyez si je veux mettre tout ce que j'aurais envie de lire un jour [expiration]

EQ : [rire du locuteur]

L1 : voilà moi j'ai beaucoup lu Barjavel et j'ai bien j'aimais b- j'aime bien Barjavel et il me cause toujours la Nuit des Temps et Ravage *absolument* y a le Voyageur Imprudent aussi à lire par tous le monde et puis sur euh pour les sociologues euh je pense à lire Frédéric Brown Paradoxe perdu

(ESLO2_ENT_1049_C)

(28a) *c'est absolument vrai*, il me cause toujours, notamment la Nuit des Temps et Ravage

- « Absolument » は «(ce que j'ai dit) c'est absolument vrai » 話し手自身が自身の主張の真実性を再度承認する機能を果たす

結論

- 単独発話単位 *Absolument* は叙述機能をもつ談話単位を構成する
- 動詞を含まないが、部分的述部を含む。
- この単位は、会話の構造的な組織によって保証された先行文脈の発話への照応とそれによる統語的、意味的、語用論的一貫性によって、叙述機能が付与されている。ゆえに、動詞を含まないが叙述機能を持ち、ただし他の発話単位の存在が必須という点から完全に自立した単位ではない。
- *Absolument* の役割は、発話文の核ではないが、問われている命題に対する話者の再評価、つまり真偽性についての評価を再入するものである。
- « *Absolument* » = [ce que P est] *c'est absolument vrai/ ça, P*

単独発話単位で« *absolument* »が使用されるコンテクスト

1. 全体疑問文に続く部分的述部を持つ非動詞単位

E1 : Est-ce que vous êtes contents d'être ici ?

E2 : oui (prophrase) , *absolument* : *c'est absolument vrai*

E2 : non(prophrase), *absolument pas* : *c'est absolument pas vrai*

2. 賛同を示唆する質問に続く部分的述部を持つ非動詞単位

E1 : donc vous êtes contents d'être ici, *n'est-ce pas / c'est ça ?*

E2 : *absolument* : *c'est absolument ça*

3. 平叙文に続く部分的述部を持つ非動詞単位

EQ : y a pas y a pas longtemps d'ailleurs

L1 : oui oui *absolument* : *c'est absolument ça que c'est*

4. 話者自身の発話に続く部分的述部を持つ非動詞単位

EQ : on peut se déguiser en citrouille par envie *absolument* : *c'est absolument vrai*

参考文献

- Bally, C. (1942). Syntaxe de la modalité explicite, *Cahier Ferdinand de Saussure* 2. 3-13.
- Béguelin, M.-J. (2002). Clause, période ou autre ? La phrase graphique et la question des niveaux d'analyse. *Verbum*. (24). 1-2. 85-107.
- Béguelin, M.-J. (2003). Variations entre macro- et micro-syntaxe : de quelques phénomènes de grammaticalisation. In Scarano, A. (éds) *Macro-syntaxe et pragmatique : l'analyse linguistique de l'oral. Italie/Rome : Bulzoni*. 111-132.
- Berrendonner, A. (1990). Pour une macro-syntaxe. *Travaux de linguistique*. 21. 25-36.
- Blanche-Benveniste, C. (1983). L'importance du français parlé pour la description du français tout court. *Recherches sur le français parlé*, (5), 23-45.
- Blanche-Benveniste, C. (1987). Pronom et syntaxe : l'approche pronominale et son application au français. *Louvain : Peeters Publishers*.
- Blanche-Benveniste, C. (1990). *Le français parlé : Études grammaticales*, Paris : Éditions du CNRS.
- Blanche-Benveniste, C. (1997). *Approches de la langue parlée en français*, Gap. Paris, Ophrys
- Borillo, A. (1976). Les adverbes et la modalisation de l'assertion. *Langue française* 30(1): 74-89. doi:10.3406/lfr.1976.6113.
- Dostie, G. et Pusch, C. (2007). Présentation. Les marqueurs discursifs. sens et variation, *Langue française*, 154, 3-12.
- Dostie, G. (2017). De la liberté d'association des mots lexicaux et grammaticaux au quasi-figement. La locution polycatégorielle et polysémique c'est ça, In Dostie, Gaétane & Lefeuvre, Florence (éds), *Lexique, grammaire, discours. Les marqueurs discursifs*, Paris, Champion, 227-245.
- Guimier, C. (1996). *Les adverbes du français : le cas des adverbes en -ment*. Paris : Editions Ophrys.
- Kerbrat Orrechioni, C. (1990) *Les Interactions verbales*. 1. Paris : Colin

- Lefeuvre, F. (1999). *La phrase averbale en français*. Paris : L'Harmattan.
- Lefeuvre, F. (2007). Le segment averbal comme unité syntaxique textuelle. In M. Charolles, N. Fournier, C. Fuchs, F. Lefeuvre (éds.) *Parcours de la phrase, Mélanges en l'honneur de Pierre Le Goffic*,. Paris : Ophrys, 143-158.
- Lefeuvre, F. (2014b). Les énoncés averbaux autonomes à deux termes comportent-ils un sujet syntaxique ?. *actes du Congrès Mondial de Linguistique Française 2014, Institut de Linguistique Française, publié par EDP Sciences, CD-Rom*.
- Lefeuvre F. (2016a). Les énoncés averbaux autonomes : approche syntaxique et discursive, In Anscombre J.-C., B. Darbord, A. Oddo, C. Garcia de Lucas (éds.) *La phrase autonome. Théorie et manifestations*, Bruxelles, Peter Lang, collection Gramm-R, 73-87.
- Lefeuvre, F. (2016b). Les segments averbaux résomptifs antéposés, Phénomènes d'attente et de projection (Béguelin & Corminboeuf eds), *Langue Française*, 192, 53-68.
- Lefeuvre, F. (2021a). Les marqueurs discursifs averbaux résomptifs. *Le Français innovant*, halshs03143412
- Lefeuvre, F. (2021b). Analyse outillée du marqueur discursif « “bien sûr” ». *L'information grammaticale*, halshs-03355115
- Lefeuvre, F. (à paraître). *Annotation topologique à l'oral spontané des marqueurs discursifs interactionnels tu sais et tu vois*
- Lefeuvre, F. (à paraître). *les phrases ou unités à prédicat averbal partiel*
- Le Goffic, P. (1993). *Grammaire de la Phrase Française*. Paris : Hachette Supérieur.
- Le Goffic, P. (2008). Phrase, séquence, période. In Van Raemdonck, D. (éds.) *Modèles syntaxiques. La syntaxe à l'aube du XXIe siècle*. Bruxelles : Peter Lang, 329-356.
- Meunier, A. (1974). Modalités et communication. *Langue française* 21(1): 8-25. doi:[10.3406/lfr.1974.5662](https://doi.org/10.3406/lfr.1974.5662).
- Molinier, C. (1984). *Étude syntaxique et sémantique des adverbes de manière en -ment*. Université Toulouse II Le Mirail : Thèse de doctorat.

- Molinier, C. & Levrier, F. (2000). *Grammaire des adverbes : description des formes en-ment*. Genève : Librairie Droz.
- Morel, M.-A. & Danon-Boileau, L. (1998) *Grammaire de l'intonation. L'exemple du français*. Paris : Ophrys.
- Mørdrup, O. (1976) : Une analyse non-transformationnelle des adverbes en -ment. *Revue Romane numéro spécial 11*. Copenhague : Akademisk Forlag.
- Nølke, H. (1990a). Les adverbiaux contextuels : Problèmes de classification. *Langue française*, 88, 12-27.
- Nølke H. (1990b). Présentation. In : H, Nølke. (éds.), *Classification des adverbes*. *Langue française*, 88, 3-4.
- Nølke H. (1990c). Recherches sur les adverbes : bref aperçu historique des travaux de classification. In : H, Nølke. (éds.), *Classification des adverbes*. *Langue française*, 88, 117-127.
- Nølke, H. (1993). *Le regard du locuteur*. Paris : Kimé.
- Paillard, D. (2021). *Grammaire discursive du français : Étude des marqueurs discursifs en -ment*. Berne : Peter Lang.
- Roulet, E. (1977). Des modalités implicites intégrées en français contemporain. *Cahiers Ferdinand de Saussure*, 33, 41-74.
- Sabourin C. et Chandiooux J. (1977). *L'adverbe français : essai de catégorisation (Classification statistique des adverbes en -ment)*. Paris : Éditions Jean-Favard.
- Schlyter, S. (1977). *La place des adverbes en- ment en français*. Konstanz : University of Konstanz : thèse.
- Tanguy, N. (2009). *Les segments averbaux, unités syntaxiques de l'oral*. Paris : Université de Sorbonne Nouvelle – Paris 3 : thèse de doctorat.
- Tanguy, N. (2010). Focalisation averbale vs focalisation verbale en français parlé : Le cas des constructions binaires. *Discours. Revue de linguistique, psycholinguistique et informatique. A journal of linguistics, psycholinguistics and computational linguistics*, (6).
- Wagner, R. L., & Pinchon, J. (2014). *Grammaire du français classique et moderne*. Hachette Éducation.

コーパスと分析ツール

- Abouda L. et Skrovec, M. (2018). Pour une micro-diachronie de l'oral : le corpus ESLO- MD, *SHS Web of Conferences* 46, 11004, *Congrès Mondial de Linguistique Française - CMLF 2018*, <https://doi.org/10.1051/shsconf/20184611004>
- Branca-Rosoff, S., Fleury, S., Lefevre, F., & Pires, M. (2000). *Discours sur la ville. Corpus de français parlé parisien des années, 2009*.
- Branca-Rosoff, S., Fleury, S., Lefevre, F., & Pires, M. (2011). Constitution et exploitation d'un corpus de français parlé parisien. *Corpus*, 10, 81-98. <https://doi.org/10.4000/corpus.2033>
- Branca-Rosoff S., Fleury S., Lefevre F., Pires M., (2012). *Discours sur la ville. Présentation du Corpus de Français Parlé Parisien des années 2000 (CFPP2000)* <http://cfpp2000.univ-paris3.fr/CFPP2000.pdf>
- Branca-Rosoff, S., & Lefevre, F. (2016). Le CFPP2000 : Constitution, outils et analyses. Le cas des interrogatives indirectes. *Corpus*, 15. <https://doi.org/10.4000/corpus.3043>
- Balthasar, L., & Bert, M. (2005). La plateforme « Corpus de langues parlées en interaction » (CLAPI) : Historique, état des lieux, perspectives. *Lidil*, 31, 13-33. <https://doi.org/10.4000/lidil.139>
- Heiden, S., Magué, J.-P., & Pincemin, B. (2010). *TXM : Une plateforme logicielle open-source pour la textométrie— Conception et développement*.
- Trésor de la Langue Française informatisé : <http://stella.atilf.fr/Dendien/scripts/tlfiv5/advanced.exe?8;s=4177953915;>